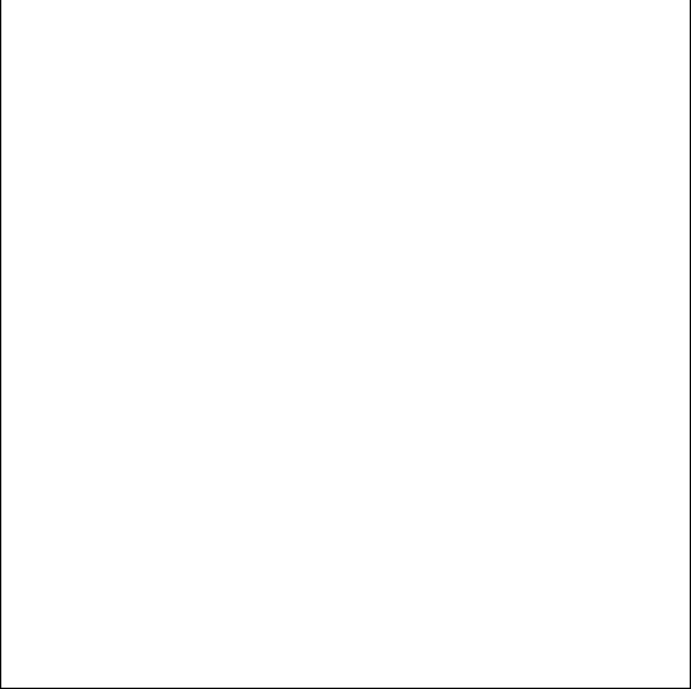







ਸਟੋਰੀਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ

ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ



LIDA Portugal 
 Sunniva Høyby-Øiset  Tahmina Akter
4   /  nb



LIDA Stories


lidastories.net

ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ / ਸਾਂਝੀਆਂ ਕਰੋ

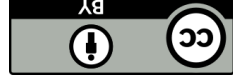
seg ut for rett sak

LIDA Portugal 

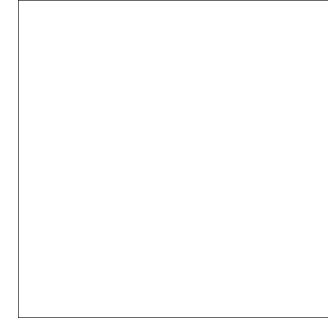
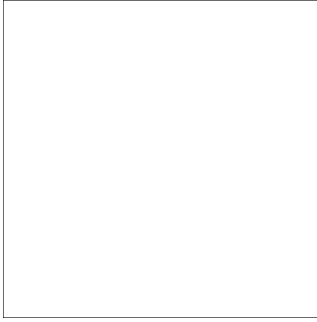
Sunniva Høyby-Øiset

 Tahmina Akter (bn), Espen Stranger-

Johannessen (nb)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



অ্যাঙ্গোলা স্বাধীন হওয়ার ঠিক পরপরই এডসন সেখানে
জন্মগ্রহণ করেছিল। সে খুব লম্বা একটি ছেলে ছিল।
উচ্চতার কারণে তাঁকে আলাদা দেখাতো। গৃহযুদ্ধে সৈন্য
হিসেবে লড়াই করার জন্য শিশুদের যারা অস্ত্র দিচ্ছিল, তারা
তার মতো ছেলেদের চেয়েছিল।

...

Edson ble født i Angola, rett etter at landet ble
selvstendig. Han var en veldig høy gutt. På
grunn av høyden hans skilte han seg ut. Folk
som ga våpen til barn for å kjempe som soldater
i borgerkrigen, ville ha barn som ham.

এখন যেহেতু সে একজন প্রাপ্তবয়স্ক, এডসন এখন শরণার্থী
শিশু ও সমাজ থেকে ঝড়ে পড়ার ঝুঁকিতে থাকা অন্যদের
প্রশিক্ষণ দেয়। তার উচ্চতা একবার তাকে শিশু সৈনিক
হওয়ার ঝুঁকিতে ফেলেছিল। এখন তার উচ্চতা তাকে
অন্যদের নিরাপদ বোধ করাতে সাহায্য করে।

...

Nå som han er voksen, trener Edson
flyktningbarn og andre som står i fare for å bli
utestengt fra samfunnet. En gang hadde
høyden hans gjort at han var i fare for å bli
barnesoldat. Nå har høyden hans blitt en styrke
for å hjelp andre til å føle seg trygge.

ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଅନୁବାଦ କରନ୍ତୁ । ଯଦି କିଛି ପ୍ରଶ୍ନ ଥାଏ ତେବେ ତାହା ଲେଖନ୍ତୁ ।

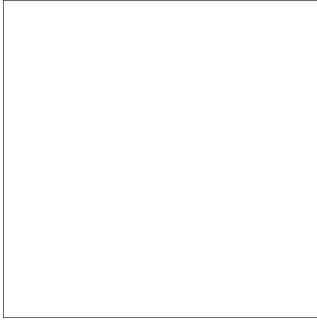
...

Moren hans var redd hun skulle miste ham, så hun bestemte seg for å sende ham til Portugal for å bo med en tante. Hun trodde at han ville være trygg der.

ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଅନୁବାଦ କରନ୍ତୁ । ଯଦି କିଛି ପ୍ରଶ୍ନ ଥାଏ ତେବେ ତାହା ଲେଖନ୍ତୁ ।

...

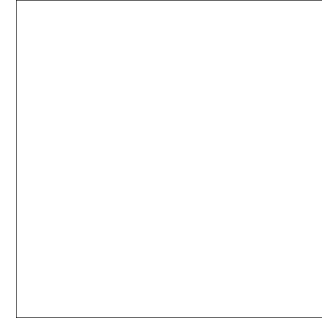
En dag la en lærer merke til hvor god han var i basketball. Han begynte på et basketballag og gjorde det veldig bra. Han ble populær på skolen og fikk mange venner. Han ble også mer selvsikker.



শুরুতে এটি খুব কঠিন ছিল, কারণ এডসন উষ্ণ আবহাওয়া, ঐতিহ্যবাহী খাবার আর সবচেয়ে বেশি তার মায়ের আলিঙ্গন ও চুম্বন মিস করছিল।

...

Det var veldig vanskelig i begynnelsen siden Edson savnet det varme været, den tradisjonelle maten, og mest av alt morens klemmer og kyss.



সে পর্তুগিজ ভাষায় ভাল কথা বলতে পারত না আর তাই তার ক্লাসের পড়া ও সহপাঠীদের কথা বুঝতে কষ্ট হচ্ছিল। সে ভাবে, পর্তুগালে আসা আদৌ তার জন্য ভাল সিদ্ধান্ত ছিল কিনা।

...

Han snakket ikke portugisisk så godt, og det var veldig vanskelig å følge med i timene og samtalene til klassekameratene. Han lurte på om det egentlig var en god idé å komme til Portugal.